



www.lidl-service.com



CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSA 18-Li B2

GB IE

CORDLESS CIRCULAR SAW

Translation of original operation manual

NL BE

ACCU-HANDCIRKELZAAG

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

DK

BATTERIDREVEN HÅNDRUNDSAV

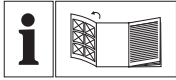
Oversættelse af den originale driftsvejledning

DE AT CH

AKKU-HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 270420



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

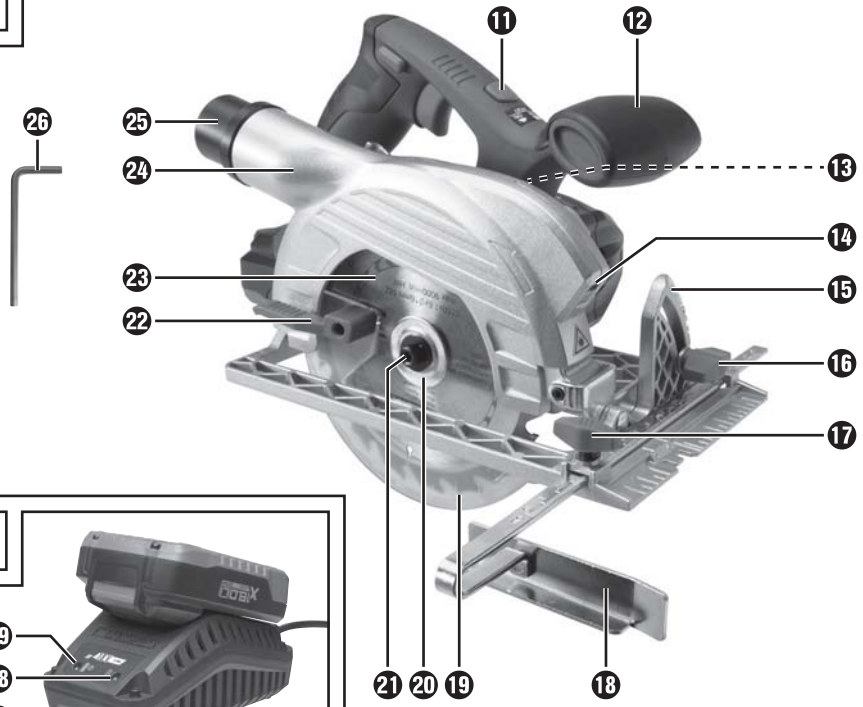
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Translation of original operation manual	Page	1
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	13
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39

A**B****C**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Use and handling of the cordless power tool	4
6. Service	5
Appliance-specific safety instructions for circular saws	5
Safety guidelines for battery chargers	6
Safety information for circular saw blades	7
Genuine accessories/ auxiliary equipment	7
Before initial use	7
Charging the battery (see Fig. C)	7
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	8
Checking the battery charge level	8
Checking the blade guard	8
Initial use	8
Fitting/changing the saw blade	8
Rip fence	8
Connecting the sawdust extraction device	9
Operation	9
Switching on and off	9
Setting the cutting angle	9
Setting the cutting depth	9
Working with the circular saw	9
Switching the laser on and off	9
Tips and tricks	9
Maintenance and cleaning	10
Disposal	10
Warranty	10
Service	11
Importer	11
Translation of the original Conformity Declaration	11
Ordering a replacement battery	12
Online ordering	12
Telephone ordering	12

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain



important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Hand over all documents when the product is passed on to a third party.

Intended use


This hand-held circular saw (hereinafter "appliance") is designed for longitudinal, cross and mitre cuts in firmly supported solid wood, chip board, plastics and lightweight construction materials. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

Features

Figure A:

- 1 Safety lock-out
- 2 ON/OFF switch
- 3 Cutting depth scale
- 4 Release button for battery pack
- 5 Battery charge level button/battery display LED
- 6 Battery pack
- 7 Locking screw
- 8 Spindle lock
- 9 Base plate
- 10 Rip fence slot

Figure B:

- 11 ON/OFF/RESET switch laser 
- 12 Auxiliary handle
- 13 Laser warning label
- 14 Laser exit opening
- 15 Cutting angle scale
- 16 Wing screw for cutting angle preselector
- 17 Wing screw for rip fence slot
- 18 Rip fence

- 19 Blade guard
- 20 Clamping flange
- 21 Clamping screw
- 22 Release lever for the blade guard
- 23 Saw blade
- 24 Chip ejector
- 25 Vacuum adapter for dust extraction
- 26 Allen key

Figure C:

- 27 Charger
- 28 Red control LED
- 29 Green control LED

Package contents

- 1 cordless circular saw
- 1 rapid battery charger
- 1 rip fence
- 1 vacuum adapter for dust extraction
- 1 SW 5 Allen key
- 1 saw blade (pre-assembled)
- Operating instructions

Technical data

Cordless circular saw: PHKSA 18-Li B2

Rated voltage:	18 V ---
Idle speed:	n_0 3800 min ⁻¹
Saw blade:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 teeth
Max. cutting depth:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

Battery: PAP 18 A1


Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V ---
Capacity:	1.5 Ah

Rapid battery charger: PLG 18 A1

INPUT:

Rated voltage:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption:	40 W

OUTPUT:

Rated voltage:	18 V ---
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A 
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 73.13 dB(A)

Sound power level: 84.13 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Weighted acceleration, typically:

(main handle)

Hand/arm vibration $a_{h,w}$: 0.729 m/s²

(auxiliary handle)

Hand/arm vibration $a_{h,w}$: 0.922 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off -position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- f) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- g) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- h) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- i) Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- j) Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.




6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for circular saws

Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER!** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- A kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
 - b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backwards while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
 - c) Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
 - d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



This charger is suitable for indoor use only.

Lower guard function

- a) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

⚠ WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

Supplementary notes

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When sawing wood or other materials which may create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Use only the recommended saw blades.
- Always wear ear protectors.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.

Safety information for circular saw blades



Wear protective gloves!



Wear respiratory protection!



Wear protective glasses!



Wear hearing protection!



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!

Genuine accessories/ auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

⚠ WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



This appliance contains a Class 2 laser and will be delivered with a laser warning label 13.

- ▶ NEVER direct the laser beam at people or animals.
- ▶ NEVER look directly into the laser beam. The laser beam can cause serious eye damage.
- ▶ Do NOT direct the laser beam at strongly reflective material. Reflected laser beams are also dangerous.
- ▶ Any adjustment intended to increase the intensity of the laser beam is forbidden. There is a risk of personal injury!
- ▶ No liability will be accepted for damage resulting from manipulation of the laser equipment or from disregarding these safety instructions.

⚠ CAUTION!

If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

Before initial use

Charging the battery (see Fig. C)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack 6 from or connect the battery pack to the charger 27.

NOTE

- ▶ Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack 6 when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack 6 to the battery charger 27 (see Fig. C).

- ◆ Insert the mains plug into the mains power socket. The red control LED **23** lights up.
- ◆ The green control LED **29** indicates that the charging process is complete and the battery pack **6** is ready.
- ◆ Insert the battery pack **6** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack **6** again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack **6**, thus reducing the lifespan of the battery and charger **27**.
- ◆ Switch off the charger **27** for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **6** to click into the handle.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack **6**.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **5** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **5** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
RED/ORANGE = medium charge/power
RED = low charge - charge the battery

Checking the blade guard

- ◆ Pull back on the release lever for the blade guard **22** as far as the stop.

The blade guard **19** must move freely without jamming and must spring back into its starting position automatically when you let go of the release lever for the blade guard **22**.

Initial use

Fitting/changing the saw blade

Always remove the battery pack before changing the saw blade **23**!

1. Set the cutting depth (using the locking screw **7**) to the minimum position, 0 mm.
2. Swing the blade guard **19** back using the release lever **22** and put the appliance down.
3. Press the spindle lock button **8** (until it engages) and use the Allen key **26** to release the clamping screw **21**. Now remove the clamping screw **21** and the clamping flange **20** (see also Fig. A).

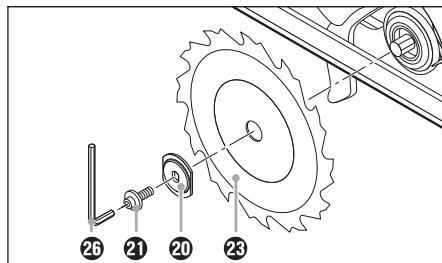


Fig. A Changing the saw blade

4. Remove **23** saw blade.
5. Fitting a saw blade **23** is carried out in the reverse order.
6. Press the spindle lock button **8** (until it engages) and use the Allen key **26** to tighten the clamping screw **21**.

! WARNING!

- ▶ The arrow on the saw blade **23** must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the appliance).

- Ensure that the saw blade **23** is suitable for the rotational speed of the tool.

Rip fence

- ◆ Loose the wing screw **17** and insert the rip fence **18** into the rip fence slot **10**.
- ◆ Set the desired cut width with the help of the scale on the rip fence **18** and the cut out in the base plate **9** (see also Fig. B).
The right-hand recess in the base plate is for a cutting angle of 0°. The left-hand recess in the base plate is for a cutting angle of 45°.

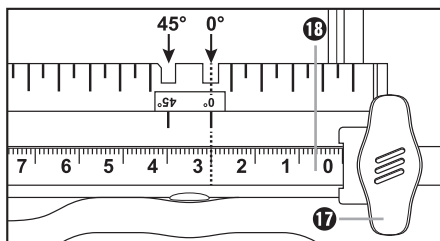


Fig. B: Cutting width 3 cm

- ◆ Retighten the wing screw **17**.

Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Attach the dust extraction adapter **25** to the chip ejector **24**.
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.
- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device.

Operation

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Push the safety lock-out **1** to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2**. Once the saw is running, you can release the safety lock-out **1**.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **2**.

Setting the cutting angle

You can select the cutting angle using the cutting angle scale **15**.

- Release the wing screw **16** on the cutting angle preselector, set the desired cutting angle on the cutting angle scale **15** and then retighten the wing screw **16**.

Setting the cutting depth

NOTE

- ▶ Select a cutting depth of approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.
- ◆ Release the locking screw **7**, set the desired cutting depth on the cutting depth scale **3** and then retighten the locking screw **7**.

Working with the circular saw

1. Switch on the appliance – as described in “Switching on and off” – and then place it with the front edge of the base plate **9** on the material.
2. Align the machine using the guide fence **18** or by using a marked line.
3. Hold the machine in both hands using the handles and saw by exerting an even pressure.

Switching the laser on and off


Switching on:

- ◆ Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .

Switching off:

- ◆ Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .

NOTE

- ▶ **OVERLOAD AND RESET!** The appliance switches off in case of overload operation.
- ◆ Switch OFF the laser. Press the laser ON/OFF/RESET switch **11** .
- ▶ An automatic reset is only possible once the laser is turned off.

Tips and tricks

- Avoid damaging the cutting edge of sensitive materials, e.g. coated chip boards or doors, by sticking masking tape along the cutting line. Another benefit of this is that it is easier to mark a line on the tape than on a shiny surface. An even more effective method of protecting the cutting edges is to clamp a thin piece of wood along the cutting line (this wood is also sawn).

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

The cordless hand-held circular saw is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the appliance.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure the ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure the ongoing safety of the appliance.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270420

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 270420

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Cordless circular saw PHKSA 18-Li B2

Year of manufacture: 09-2015

Serial number: IAN 270420

Bochum, 27/04/2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompennass.com or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

Online ordering

To order a replacement battery from the Accessories Shop:

- Use your Internet browser to visit www.kompennass.com.
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- This promotion is limited to one battery per customer / appliance, as well as a period of two months following the end of the promotion. Thereafter the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

Telephone ordering

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 270420) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

Indholdsfortegnelse

Indledning	14
Anvendelsesområde	14
Udstyr	14
Pakkens indhold	14
Tekniske data	14
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj	15
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	15
2. Elektrisk sikkerhed	15
3. Personsikkerhed	16
4. Anvendelse og håndtering af elværktøj	16
5. Anvendelse og håndtering af batteriværktøj	16
6. Service	17
Specielle sikkerhedsanvisninger for bærbare rundsave	17
Sikkerhedsanvisninger for opladere	18
Sikkerhedsanvisninger for rundsavklinger	19
Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr	19
Før første brug	19
Oplad batteripakken (se fig. C)	19
Indsætning/udtagning af batteripakke i produktet	20
Kontrol af batteriets ladetilstand	20
Kontrollér beskyttelsesafdækning	20
Første brug	20
Montering/udskiftning af savklinge	20
Parallelanslag	20
Tilslutning af spånudsugning	21
Betjening	21
Tænd/sluk	21
Indstilling af skærevinkel	21
Indstilling af skæredybde	21
Håndtering af den bærbare rundsav	21
Tænd/sluk laser	21
Tips og tricks	21
Vedligeholdelse og rengøring	21
Bortskaffelse	22
Garanti	22
Service	23
Importør	23
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	23
Bestilling af reservebatteri	24
Online bestilling	24
Telefonisk bestilling	24

DK

Indledning



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle



produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde


Den bærbare rundsav (herefter kaldet "produktet") er beregnet til savning af langsgående og tværgående savsnit samt geringsnit i massivt træ, spånplader, plast og lette byggematerialer med fast underlag. Enhver anden form for anvendelse eller ændring af maskinen anses for ikke-bestemmelsesmæssig og rummer betydelige farer for uheld. Ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Udstyr

Figur A:

- 1 Startspærre
- 2 TÆND-/SLUK-kontakt
- 3 Skæredybdeskala
- 4 Oplåsningsknap til batteripakke
- 5 Knap for batteritilstand/batteridisplay-LED
- 6 Batteripakke
- 7 Fikseringsskrue
- 8 Spindelfiksering
- 9 Grundplade
- 10 Parallellanslagsholder

Figur B:

- 11 TIL-/FRA-/RESET-knap til laser 
- 12 Ekstragreb
- 13 Laseradvarselsskilt
- 14 Laserudgangsåbning
- 15 Skærevinkelskala
- 16 Vingeskrue til forvalg af skærevinkel
- 17 Vingeskrue til parallellanslagsholder
- 18 Parallellanslag

- 19 Beskyttelsesafdækning
- 20 Spændeflange
- 21 Spændeskrue
- 22 Tilbagetrækningsarm til beskyttelsesafdækning
- 23 Savklinge
- 24 Spånudkast
- 25 Adapter til støvudsugning
- 26 Unbrakonøgle

Figur C:

- 27 Oplader
- 28 Rød kontrol-LED
- 29 Grøn kontrol-LED

Pakkens indhold

- 1 batteridreven håndrundsav
- 1 batterioplader
- 1 parallellanslag
- 1 adapter til støvudsugning
- 1 unbrakonøgle SW 5
- 1 savklinge (formonteret)
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Batteridreven håndrundsav: PHKSA 18-Li B2

Mærkespænding: 18 V ---

Omdrejninger ubelastet: n_0 3800 min⁻¹

Savklinge: 1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm,
18 tænder

Maks. skæredybde: 90°: 48 mm
45°: 36 mm

Batteri: PAP 18 A1

Type: LITHIUM-ION

Mærkespænding: 18 V ---

Kapacitet: 1,5 Ah

Batterioplader: PLG 18 A1

INDGANG / Input:

Mærkespænding: 230 - 240 V ~, 50 Hz


Effektforbrug: 40 W

UDGANG / Output:

Mærkespænding: 18 V ---

Ladestrøm: 1,8 A

Opladningstid: Ca. 60 min.

Sikring (inden): 2 A 

Beskyttelsesklasse: II/Ⓜ

Støj- og vibrationsoplysninger:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 60745. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør typisk:

Lydrykniveau: 73,13 dB(A)

Lydeffektniveau: 84,13 dB(A)

Usikkerhed K: 3 dB



Benyt høreværn!

Vurderet acceleration, normalt:

(hovedhåndtag)

Hånd-/armvibration $a_{h,w}$: 0,729 m/s²

(ekstra håndtag)

Hånd-/armvibration $a_{h,w}$: 0,922 m/s²

Usikkerhed K = 1,5 m/s²

BEMÆRK

- ▶ Det vibrationsniveau, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en målemetode, der er standardiseret efter EN 60745, og som kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrationsniveauet ændrer sig afhængigt af elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over den angivne værdi i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnlige anvendes på denne måde. Forsøg at holde belastningen der skyldes vibrationerne så lav som muligt. Eksempelvis kan brugen af handsker under anvendelsen af værktøjet og begrænsning af tiden, hvor værktøjet bruges, reducere vibrationsbelastningen. Her skal der tages hensyn til alle driftscyklussens dele (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

⚠ Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

DK

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdsområder kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Beskyt elværktøjet mod regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge produktet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller dele af produktet, der er i

bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) Hvis du anvender et elværktøj udendørs, skal der bruges en forlængerledning, som også er godkendt til brug udendørs. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til uden-dørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) Vær altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du har en finger på kontakten, eller hvis værktøjet er tændt, mens du bærer det, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Et værktøj eller en skruenøgle, der sidder på en roterende del af produktet, kan medføre personskafer.
- e) Undgå unormale kropstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Brug egnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres opsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordning nedsætter støvriskoen.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøj

- a) Overbelast ikke produktet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på værktøjet, tilbehørsdelene eller lægger værktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender produktet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, før du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, tilbehør, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tilfænte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

5. Anvendelse og håndtering af batteriværktøj

- a) Oplad kun batterierne i opladere, som producenten har anbefalet. Hvis der bruges andre genopladelige batterier til en oplader, end opladeren er beregnet til, er der fare for brand.
- b) Brug kun genopladelige batterier, der er beregnet til elværktøj. Anvendelse af andre genopladelige batterier kan medføre personskafer og brandfare.

DK

- c) Når det genopladelige batteri ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage en kortslutning af kontakterne. En kortslutning mellem det genopladelige batteris kontakter kan medføre forbrænding og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der trænge væske ud af det genopladelige batteri. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du tage kontakt til lægen. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) Fasthold aldrig det arbejdsemne, som skal saves, i hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet i en stabil holder. Det er vigtigt at fastgøre arbejdsemnet ordentligt for at minimere risikoen for kropskontakt, klemning af savklingen eller tab af kontrol.
- f) Anvend altid et anslag eller et lige kantstyr ved langsgående savning. Det forbedrer skærenøjagtigheden og nedsætter risikoen for, at savklingen sætter sig fast.
- g) Benyt altid savklinger med den rigtige størrelse og med passende montagehul (f.eks. stjerneformet eller rundt). Savklinger, som ikke passer til savens montage dele, kører ujævnt og fører til tab af kontrol.
- h) Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver og skruer til savklingen. Savklingens underlagsskiver og skruer er specielt konstrueret til saven med henblik på optimal ydelse og driftssikkerhed.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!
Lad aldrig batterier op, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme, f.eks. fra langvarig solstråling, åben ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.




6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. På denne måde garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Specielle sikkerhedsanvisninger for bærbare rundsav

Sikkerhedsanvisninger for alle savtyper

Savning

- a)  **FARE!** Ræk aldrig hænderne ind i saveområdet og rør aldrig savklingen. Hold i ekstragrebet eller motorhuset med den anden hånd. Hvis du holder saven med begge hænder, kan de ikke blive skadet af savklingen.
- b) Ræk aldrig ind under arbejdsemnet. Beskyttelsesafdækningen kan ikke beskytte dig mod savklingen under arbejdsemnet.
- c) Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må højst være en fuld tandhøjde synlig under arbejdsemnet.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle savtyper

Tilbageslag - årsager og tilhørende sikkerhedsanvisninger

- Et tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af en fastklemt, blokeret eller forkert indstillet savklinge. Hvis saven ikke er under kontrol, fører det til, at den løfter sig op fra arbejdsemnet i retning af operatøren;
- Hvis savklingen sætter sig fast i savsnittet, fordi det lukker sig, blokerer den, og motorkraften slynger saven tilbage i retning af operatøren;
- Hvis savklingen drejes eller vinkles forkert i savsnittet kan tænderne på savklingens bagkant sætte sig fast i arbejdsemnets overflade, hvorved savklingen bevæger sig ud ad savsnittet og springer tilbage i retning af operatøren.

Et tilbageslag er følgen af, at saven bruges forkert eller er defekt. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) Hold godt fast i saven med begge hænder, og hold armene i en stilling, så du kan afværge tilbageslagskræfterne. Hold dig altid på siden af savklingen; bring aldrig savklingen på linje med din krop. Ved et tilbageslag kan rundsaven springe tilbage, men ved at træffe egnede forholdsregler kan operatøren kontrollere tilbageslagskræfterne.
- b) Hvis savklingen sidder fast, eller du afbryder arbejdet, skal saven slukkes og holdes i ro i materialet, til savklingen står helt stille. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller at trække den baglæns, så længe savklingen roterer - i modsat fald kan det resultere i et tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen af savklingen.
- c) Hvis du ønsker at genstarte en sav, som stadig sidder i arbejdsemnet, skal du centrere savklingen i savsnittet og kontrollere, at savklings tænder ikke sidder fast i arbejdsemnet. Hvis savklingen er i klemme, kan den bevæge sig ud ad arbejdsemnet eller forårsage et tilbageslag, når saven genstartes.
- d) Understøt store plader, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt savklinge formindskes. Store plader kan alene ved deres egen vægt bøje ned. Plader skal understøttes på begge sider, både i nærheden af savsnittet og langs kanten.
- e) Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge. Savklinger med sløve eller forkeret justerede tænder resulterer på grund af et for snævert savsnit en øget friktion, fastklemning af savklingen og tilbageslag.
- f) Før savning skal indstillingerne for skæredybde og skærevinkel fastspændes. Hvis du ændrer indstillingerne under savning, kan savklingen blive fastklemt og der kan opstå et tilbageslag.
- g) Vær særligt forsigtig ved savning i eksisterende vægge eller andre områder, hvor man ikke kan se, hvad man skærer i. Den indtrængende savklinge kan blokere ved savning i skjulte genstande og forårsage et tilbageslag.

Den nedre beskyttelsesafdæknings funktion

- a) Kontrollér før enhver anvendelse, at den nedre beskyttelsesafdækning lukker korrekt. Brug aldrig saven, hvis den nedre beskyttelsesafdækning ikke bevæger sig frit og ikke straks

lukker. Klem eller bind aldrig den nedre beskyttelsesafdækning fast i åben position. Hvis saven ved et uheld falder til jorden, kan den nedre beskyttelsesafdækning blive bøjet. Åbn beskyttelsesafdækningen med tilbagetrækningsarmen og sørg for, at den bevæger sig frit og ikke berører savklingen eller andre dele i alle skærevinkler og -dybder.

- b) Kontrollér at fjederen til den nedre beskyttelsesafdækning fungerer. Vent med at bruge produktet, hvis den nedre beskyttelsesafdækning og fjederen ikke fungerer korrekt. Beskadede dele, klæbrige aflejringer eller ophobninger af spåner kan gøre den nedre beskyttelsesafdæknings funktion trægere.
- c) Åbn kun den nedre beskyttelsesafdækning manuelt til særlige savsnit såsom "dyk- og vinkelsnit". Åbn den nedre beskyttelsesafdækning med tilbagetrækningsarmen og slip den, så snart savklingen er dykket ned i arbejdsemnet. Ved alle andre savearbejder skal den nedre beskyttelsesafdækning arbejde automatisk.
- d) Læg ikke saven på en arbejdsbænk eller på jorden, uden at den nedre beskyttelsesafdækning dækker savklingen. En ubeskyttet savklinge, der stadig roterer, bevæger saven i modsat retning af snitretningen og saver alt, hvad der kommer i vejen. Vær opmærksom på savens efterløbstid.

Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.



Opladeren er udelukkende beregnet til indendørs brug.

⚠ ADVARSEL!

- Start ikke produktet op, hvis kablet, ledningen eller strømstikket er beskadiget. Beskadigede ledninger er livsfarlige på grund af elektrisk stød.

Supplerende anvisninger:

- Brug ikke slibeskiver.
- Brug kun savklinger med diametre svarende til anvisningerne på saven.
- Ved bearbejdning af træ eller materialer, hvor der opstår sundhedsfarligt støv, skal der tilsluttes en passende, afprøvet udsugningsanordning.
- Bær altid støvmaske ved savning i træ.
- Brug kun anbefalede savklinger.
- Benyt altid høreværn.
- Undgå overophedning af savklings tænder.
- Undgå at smelte materialet ved savning i plast.

Sikkerhedsanvisninger for rudsavklinger



Benyt beskyttelseshandsker!



Benyt åndedrætsværn!



Benyt beskyttelsesbriller!



Benyt høreværn!



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!
Lad aldrig batterier op, der ikke er beregnet til det.

Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen, eller hvis holder er kompatibel med elværktøjet.

⚠ ADVARSEL! Beskyt dig mod laserstråling:



Produktet indeholder en laser i klasse 2 og leveres med et laseradvarselsskilt Ⓛ.

- ▶ Ret aldrig laseren mod personer eller dyr.
- ▶ Se aldrig direkte ind i laseren. Laseren kan give øjenskader.
- ▶ Ret ikke laserstrålen mod stærkt reflekterende materialer. Fare på grund af reflekterende lys.
- ▶ Alle justeringer til forstærkning af laserstrålen er forbudt. Der er fare for personskader!
- ▶ Der gives ingen garanti for skader, der skyldes manipulation af laseranordningen samt manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.

⚠ FORSIGTIG!

Hvis der bruges andre metoder eller betjenings- og justeringsenheder end de her nævnte, kan det føre til farlig strålingseksponering.

Før første brug

Oplad batteripakken (se fig. C)

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Træk altid stikket ud, før du tager batteripakken **6** op af eller sætter den i opladeren **27**.

BEMÆRK

- ▶ Tre produkter - tre kompatible batterier. Indbyrdes udskiftelige! (se kapitlet Bestilling af reservebatteri)
- Oplad aldrig batteripakken **6**, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.
- ◆ Sæt batteripakken **6** i opladeren **27** (se fig. C).

- ◆ Sæt stikket i stikkontakten. Den røde kontrol-LED **23** lyser.
- ◆ Den grønne kontrol-LED **29** signalerer, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken **6** er klar til brug.
- ◆ Sæt batteripakken **6** i produktet.
- Oplad aldrig en batteripakke **6** igen umiddelbart efter hurtigopladningen. Der er fare for, at batteripakken **6** bliver overopladet, og at batteriets og opladerens **27** levetid reduceres.
- ◆ Sluk for opladeren **27** i mindst 15 minutter mellem to på hinanden følgende opladninger. For at gøre det skal du trække stikket ud.

Indsætning/udtagning af batteripakke i produktet

Indsætning af batteripakke:

- ◆ Tryk batteripakken **6** ind i håndtaget, til den klikker på plads.

Udtagning af batteripakke:

- ◆ Tryk på oplåsningsknappen **4** og tag batteripakken **6** ud.

Kontrol af batteriets ladetilstand

- ◆ For kontrol af batteriets ladetilstand trykkes der på knappen Batteriets ladetilstand **5** (se også hovedfiguren). Ladetilstand samt resterende effekt vises på batteriets display-LED **5** som følger:
- ◆ RØD / ORANGE / GRØN = maksimal opladning / effekt
- RØD / ORANGE = medium opladning / effekt
- RØD = svag opladning - oplad batteri

Kontrollér beskyttelsesafdækning

- ◆ Træk i tilbagetrækningsarmen til beskyttelsesafdækningen **22** indtil anslag.

Beskyttelsesafdækningen **19** skal kunne bevæges uden at sætte sig fast, og når tilbagetrækningsarmen til beskyttelsesafdækningen **22** slippes, skal den selv springe tilbage i udgangspositionen.

Første brug

Montering/udskiftning af savklinge

Savklingen **23** må kun udskiftes med udtaget batteripakke!

1. Sæt skæredybden (med fikseringsskruen **7**) til mindste position, 0 mm.
2. Sving beskyttelsesafdækningen **19** tilbage ved hjælp af tilbagetrækningsarmen **22** og sæt produktet ned.
3. Aktivér spindelfikseringen **8** (til den klikker på plads) og løsn spændskruen **21** med unbrakonøglen **26**. Herefter tages spændskruen **21** og spændflangen **20** af (se også fig. A).

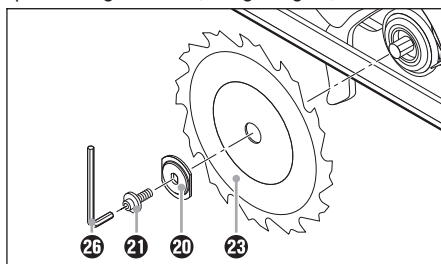


Fig. A: Udskiftning af savklinge

4. Savklingen **23** tages af.
5. En ny savklinge **23** monteres i omvendt rækkefølge.
6. Aktivér spindelfikseringen **8** (til den klikker på plads) og tilspænd spændskruen **21** med unbrakonøglen **26**.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Pilen på savklingen **23** skal stemme overens med pilen for rotationsretning (kørselsretning, markeret på produktet).
- Kontrollér at savklingen **23** er egnet til produktets omdrejningshastighed.

Parallelanslag

- ◆ Løs vingeskruen **17** og indsæt parallelanslaget **18** i parallelanslagsholderen **10**.
- ◆ Indstil den ønskede skærebredde ved hjælp af skalaen på parallelanslaget **18** og udsparingerne i grundpladen **9** (se også fig. B). Udsparingen til højre i grundpladen er til indstilling af skærevinklen til 0°. Udsparingen til venstre i grundpladen er til indstilling af skærevinklen til 45°.

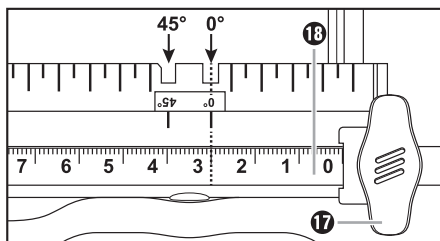


Fig. B: Skærebredde 3 cm

- ◆ Fastspænd vingeskruen **17** igen.

Tilslutning af spånudsugning

Sæt adapteren til støvudsugningen **25** på spånudkastet **24**.

Eventuelt afhængigt af diameteren på støv- og spånudsugningen.

- ◆ Tilslut en godkendt støv- og spånudsugning.

Betjening

Tænd/sluk

Sådan tænder du:

- ◆ Tryk startspærren **1** mod venstre eller højre og hold den nedtrykket.
- ◆ Tryk på TÆND-/SLUK-kontakten **2**. Når maskinen er begyndt at køre, kan startspærren **1** slippes igen.

Sådan slukker du:

- ◆ Slip TÆND-/SLUK-kontakten **2**.

Indstilling af skærevinkel

Med skærevinkelskalaen **15** kan du fastlægge skærevinklen.

- Løsn vingeskruen **16** til valg af skærevinkel, indstil den ønskede vinkel på skærevinkelskalaen **15** og tilspænd vingeskruen **16** igen.

Indstilling af skæredybde

BEMÆRK


- ▶ Vælg en skæredybde, som er ca. 3 mm større end materialetykkelsen. Derved opnår du et renere savsnit.
- ◆ Løsn fikseringsskruen **7**, indstil den ønskede skæredybde på skæredybdeskalaen **3** og tilspænd fikseringsskruen **7** igen.

Håndtering af den bærbare rundsav


1. Tænd for saven – som beskrevet under "Tænd/sluk" – og anbring den forreste del af grundpladen **9** på materialet.
2. Justér saven ved hjælp af parallellanslaget **13** eller en markeret linje.
3. Hold saven med begge hænder på håndtagene og sav med et moderat tryk.

Tænd/sluk laser


Sådan tænder du:

- ◆ Tryk på TIL-/FRA-/RESET-knappen til laseren **11** .

Sådan slukker du:

- ◆ Tryk på TIL-/FRA-/RESET-knappen til laseren **11** .

BEMÆRK

- ▶ **OVERBELASTNING OG NULSTILLING!**
Ved overbelastning slår produktet fra.
- ◆ **SLUK** for laseren. Tryk på TIL-/FRA-/RESET-knappen til laseren **11** .
- ▶ Kun når laseren er slået fra, kan der udføres en automatisk nulstilling.

Tips og tricks

- Undgå at snitkanterne flosser på følsomme overflader, som f.eks. spånplader med belægning eller døre, ved at påsætte afdækningstape over skærelinjen. Det har endvidere den fordel, at afdækningstapen også er nemmere at tegne på end en glat overflade. En endnu mere effektiv måde at undgå flossende snitkanter på er at opspænde et tyndt stykke træ, som så også saves med.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk produktet før ethvert vedligeholdelsesarbejde, og tag batteriet ud.

Den batteridrevne bærbare rundsav er vedligeholdelsesfri.

- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.

- Der må ikke komme væske ind i maskinen.
- Anvend en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensedmidler, som angriber plast.
- Hvis lithium-ion-batteriet skal oplagres i længere tid, skal dets ladetilstand jævnligt kontrolleres. Den optimale ladetilstand ligger mellem 50 % og 80 %. Det optimale oplagringsklima er køligt og tørt.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kulbørster, kontakter), kan bestilles hos vores service-hotline.

Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Smid ikke batterier/genopladelige batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier/genopladelige batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Aflever batterier/genopladelige batterier og/eller værktøjet på de lokale genbrugspladser.

Du kan få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder for brugt elværktøj hos kommunens tekniske forvaltning.

Garanti

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at forsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- og fabriktionsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller beskadigelser på skræbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti. Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Service

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet må kun repareres af vores serviceafdeling eller en aut. elinstallatør, og kun ved brug af originale reservedele. På denne måde sikres det, at produktets sikkerhed bevares.
- ▶ Lad altid maskinens producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. På denne måde sikres det, at produktets sikkerhed bevares.

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 270420

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8:00 - 20:00 (MET)

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlige: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende standarder, normative dokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet
(2006/42/EC)**

**EU-lavspændingsdirektivet
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004/10823/EC)**

**RoHS-direktivet
(2011/65/EU)**

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typebetegnelse for maskinen:

Batteridreven håndrundsav PHKSA 18-Li B2

Produktionsår: 09-2015

Serienummer: IAN 270420

Bochum, 27-04-2015



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af reservebatteri

Hvis du ønsker at bestille et reservebatteri til dit produkt, kan det nemmest ske via internettet på www.kompernass.com eller telefonisk.

Prisen for et reservebatteri er 20 € inkl. moms og forsendelse. På grund af begrænset lagerbeholdning kan denne vare hurtigt blive udsolgt.



Tre apparater - tre kompatible batterier. Kan skiftes mellem de forskellige apparater!

Online bestilling

Sådan bestiller du et reservebatteri via vores tilbehørsshop:

- I din internetbrowser vælger du siden www.kompernass.com.
- Klik fornedet til højre på det relevante flag for at vælge ønsket land og sprog.
- Klik derefter på fanen "Tilbehørsshop" og vælg derefter et passende reservebatteri til dit produkt under overskriften "Topseller".
- Når du har lagt reservebatteriet i varekurven klikker du på knappen "Til Kassen" og følger anvisningerne på skærmen for at afslutte bestillingen.

BEMÆRK

- ▶ I nogle lande kan bestilling af reservedele ikke ske via internettet. I sådanne tilfælde bedes du kontakte vores service-hotline.
- Kampagnen er begrænset til et genopladeligt batteri pr. kunde / produkt samt til en periode på to måneder efter kampagnetidsrummet. Derefter kan et reservebatteri stadig bestilles som reservedel, men under andre betingelser.

Telefonisk bestilling

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

For at sikre en hurtig behandling af din bestilling, bedes du ved alle henvendelser have artikelnummeret til dit produkt klar (f.eks. IAN 270420). Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet eller på forsiden af denne vejledning.

Inhoud

Inleiding	26
Gebruik in overeenstemming met bestemming	26
Uitrusting	26
Inhoud van het pakket	26
Technische gegevens	26
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen	27
1. Veiligheid op de werkplek	27
2. Elektrische veiligheid	27
3. Veiligheid van personen	28
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	28
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	29
6. Service	29
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handcirkelzagen	29
Veiligheidsvoorschriften voor opladers	31
Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzaagbladen	31
Originele accessoires/hulpapparatuur	31
Vóór de ingebruikname	32
Accupack opladen (zie afb. C)	32
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen	32
Status van de accu controleren	32
Beschermkap controleren	32
Ingebruikname	32
Zaagblad monteren/vervangen	32
Parallelaanslag	33
Spaanafzuiging aansluiten	33
Bediening	33
In- en uitschakelen	33
Hoek van de zaagsnede instellen	33
Zaagdiepte instellen	33
Hanteren van de handcirkelzaag	34
Laser aan- en uitzetten	34
Tips en trucs	34
Onderhoud en reiniging	34
Afvoeren	35
Garantie	35
Service	36
Importeur	36
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	36
Vervangende accu bestellen	37
Online bestelling	37
Telefonische bestelling	37

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer.

Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De handcirkelzaag (hierna "apparaat" genoemd) is geschikt voor het zagen van lengte- en dwarsnedes en versteksnedes in goed vastgezet massief hout, spaanplaat, kunststof en lichte bouwmaterialen. Elk ander gebruik of modificatie van het apparaat geldt als niet reglementair en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. Niet voor commercieel gebruik.

Uitrusting

Afbeelding A:

- 1 Inschakelblokkering
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Zaagdiepteschaal
- 4 Ontgrendelingsknop voor accupack
- 5 Toets accustatus/accu-display-LED
- 6 Accupack
- 7 Borgschroef
- 8 Asvergrendeling
- 9 Zool
- 10 Sleuf voor parallelaanslag

Afbeelding B:

- 11 Aan-/uit-/resetschakelaar laser 
- 12 Hulpgreep
- 13 Laserwaarschuwingsplaatje
- 14 Laservenster
- 15 Zaaghoekschaal
- 16 Vleugelschroef voor instelling van de zaaghoek
- 17 Vleugelschroef voor parallelaanslag
- 18 Parallelaanslag
- 19 Beschermkap

- 20 Spanflens
- 21 Spanbout
- 22 Terugtrekhandel voor beschermkap
- 23 Zaagblad
- 24 Spaanuitworp
- 25 Adapter voor stofafzuiging
- 26 Inbussleutel

Afbeelding C:

- 27 Oplader
- 28 Rode controle-LED
- 29 Groene controle-LED

Inhoud van het pakket

- 1 accu-handcirkelzaag
- 1 accusnellader
- 1 parallelaanslag
- 1 adapter voor stofafzuiging
- 1 inbussleutel SW 5
- 1 zaagblad (gemonteerd)
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-handcirkelzaag: PHKSA 18-Li B2

Nominale spanning:	18 V \equiv
Onbelast toerental:	n_0 3800 min ⁻¹
Zaagblad:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 tanden
Max. zaagdiepte:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

Accu: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	18 V \equiv
Capaciteit:	1,5 Ah


Accu-snellader: PLG 18 A1

INGANG / Input:

Nominale spanning:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	40 W

UITGANG / Output:

Nominale spanning:	18 V \equiv
--------------------	---------------

Oplaadstroom:	1,8 A
Oplaadduur:	ca. 60 min
Zekering (binnen):	2 A 
Beschermingsklasse:	II/Ⓜ

Geluids- en trillingsgegevens:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrumniveau: 73,13 dB(A)

Geluidsvermogeniveau: 84,13 dB(A)

Onzekerheid K: 3 dB



Draag gehoorbescherming!

Vastgestelde acceleratie, gemiddeld:

(hoofdhandgreep)

Hand-/armtrilling $a_{h,w}$: 0,729 m/s²

(extra handgreep)

Hand-/armtrilling $a_{h,w}$: 0,922 m/s²

Onzekerheid K = 1,5 m/s²

OPMERKING

- ▶ Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

- ▶ Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed geventileerd. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruikt u elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruik dan alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- a) Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- e) Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd zagen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu uitsluitend op met de oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Bij een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel met water bij onbedoeld contact met accuvloeistof. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Laad niet-oplaadbare accu's nooit opnieuw op.



Bescherm de accu tegen hitte en ook tegen bijv. continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.



6. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handcirkelzagen

Veiligheidsinstructies voor alle zagen

Zaagprocedure

- a)  **GEVAAR!** Kom met uw handen niet in het zaagbereik en bij het zaagblad. Houd met uw tweede hand de hulpgreep of de motorbehuizing vast. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet worden verwond door het zaagblad.
- b) **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.
- c) **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Er moet minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit in de hand of boven het been vast. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen, zodat het risico op fysiek contact, vastlopen van het zaagblad of verlies van de controle wordt geminimaliseerd.
- e) **Pak het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap met verborgen elektriciteitsleidingen in aanraking kan komen.** Bij contact met een onder spanning staande leiding komen ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning, wat resulteert in een elektrische schok.

- f) Gebruik bij lengtesnedes altijd een aanslag of een rechte kantgeleiding. Dit verbetert de nauwkeurigheid van de snede en vermindert de kans dat het zaagblad vastloopt.
- g) Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en met een bijpassend asgat (bijv. stervormig of rond). Zaagbladen met een niet bij de as van de zaag passend asgat, draaien excentrisch en hebben verlies van de controle tot gevolg.
- h) Gebruik nooit beschadigde of verkeerde sluitringen of schroeven voor het zaagblad. De zaagblad-sluitringen en -schroeven zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en bedrijfsveiligheid.

Overige veiligheidsinstructies voor alle zagen

Terugslag - oorzaken en passende veiligheidsmaatregelen

- Een terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van een hakend, vastlopend of niet goed uitgelijnd zaagblad, die tot gevolg heeft dat de zaag ongecontroleerd omhoog komt en zich uit het werkstuk in de richting van de gebruiker beweegt;
- als het zaagblad zich in de zich sluitende zaagopening vasthaakt of vastklemt, blokkeert het en slaat de motorkracht het apparaat terug in de richting van de gebruiker;
- als het zaagblad in de zaagsnede wordt verdraaid of verkeerd wordt uitgelijnd, kunnen de tanden aan de achterkant van het zaagblad in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening wordt gedrukt en de zaag terugspringt in de richting van de gebruiker.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) Houd de zaag met beide handen vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Blijf altijd aan de zijkant van het zaagblad, breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag naar achteren springen, maar de gebruiker kan de terugslagkrachten door passende voorzorgsmaatregelen beheersen.
- b) Als het zaagblad vastloopt of als u het werk onderbreekt, schakelt u de zaag uit en houdt u deze rustig in het materiaal tot het zaagblad

tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te verwijderen of naar achteren te trekken zolang het zaagblad in beweging is, anders kan er een terugslag optreden. Stel de oorzaak van het vastlopen van het zaagblad vast en los het probleem op.

- c) Als u een zaag die in het werkstuk steekt opnieuw wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk vasthaken. Als het zaagblad klemt, kan het uit het werkstuk worden gedrukt of een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- d) Ondersteun grote platen om het risico op een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, zowel in de buurt van de zaagsnede als aan de rand.
- e) Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met botte of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken door een te smalle zaagsnede verhoogde wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag.
- f) Zet vóór het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en zaaghoek goed vast. Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastlopen en een terugslag veroorzaken.
- g) Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere materialen waarvan de samenstelling onbekend is. Het zaagblad kan bij het zagen in verborgen objecten blokkeren en een terugslag veroorzaken.

Werking van de onderste beschermkap

- a) Controleer vóór elk gebruik of de onderste beschermkap perfect sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in geopende positie vast. Als u de zaag per ongeluk laat vallen, kan de onderste beschermkap verbuigen. Open de beschermkap met de terugtrekhandel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en bij alle zaaghoeken en zaagdieptes het zaagblad of andere onderdelen niet aanraakt.
- b) Controleer de werking van de veren van onderste beschermkap. Laat het apparaat vóór gebruik nakijken als de onderste bescherm-

NL
BE

kap en de veren niet correct werken. Door beschadigde onderdelen, kleverige aanslag of spaanophoping kan de onderste beschermkap vertraagd werken.

- c) **Open de onderste beschermkap alleen met de hand bij bijzondere zaagsnedes, zoals "invalwerk".** Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad het werkstuk raakt. Bij alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch werken.
- d) **Leg de zaag niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd, nadraaiend zaagblad beweegt de zaag tegen de snijrichting in en zaagt alles wat in de weg zit. Houd daarbij rekening met nalooptijd van de zaag.

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.



WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet wanneer de kabel, het netsnoer of de netstekker beschadigd is. Beschadigde netsnoeren betekenen levensgevaar vanwege elektrische schok.

Aanvullende aanwijzingen:

- Gebruik geen slijpschijven.
- Gebruik alleen zaagbladen met een diameter die in overeenstemming is met de aanduidingen op de zaag.
- Bij het bewerken van hout of materialen waarbij stof vrijkomt dat de gezondheid in gevaar brengt, moet het apparaat worden aangesloten op een passend, goedgekeurd afzuigstelsel.
- Draag bij het zagen van hout een stofmasker.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen zaagbladen.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Voorkom oververhitting van de zaagtandpunten.
- Voorkom bij het zagen van kunststof dat de kunststof smelt.

Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzaagbladen



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag een mondkapje!



Draag een veiligheidsbril!



Draag gehoorbescherming!



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.

Originele accessoires/hulpapparatuur

- Gebruik alleen accessoires en hulpapparatuur die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan gebruik compatibel is met het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING!

Beveilig uzelf tegen laserstraling:



in het apparaat is een laser klasse 2 ingebouwd; het apparaat wordt geleverd met een laserwaarschuwingsplaatje 15.

- ▶ Richt de laser niet op personen of dieren.
- ▶ Kijk nooit rechtstreeks in de laser. De laser kan oogletsel veroorzaken.
- ▶ Richt de laserstraal niet op sterk reflecterende materialen. Gevaar door reflecterend licht.
- ▶ Iedere instelling om de laserstraal sterker te maken is verboden. Er bestaat risico op letsel!
- ▶ Voor schade door manipulatie van de laser-inrichting, alsmede het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

⚠ VOORZICHTIG!

Als andere dan de hier vermelde bedienings- of instelvoorzieningen worden gebruikt of andere procedures uitgevoerd, kan dit resulteren in gevaarlijke blootstelling aan straling.

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen (zie afb. C)

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack 6 uit de oplader 27 haalt of daarop plaatst.

OPMERKING

- ▶ Drie apparaten - drie compatibele accu's. Onderling uitwisselbaar! (Zie het hoofdstuk Vervangende accu bestellen)
- Laad het accupack 6 nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger dan 40 °C.
- ◆ Plaats het accupack 6 op de snellader 27 (zie afb. C).
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De rode controle-LED 28 brandt.

- ◆ De groene controle-LED 29 geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack 6 klaar is voor gebruik.
- ◆ Schuif het accupack 6 in het apparaat.
- Laad een accupack 6 nooit onmiddellijk na het snellaadproces voor de tweede keer op. Een accupack 6 kan te ver worden doorgeladen, wat de levensduur van de accu en de oplader 27 reduceert.
- ◆ Schakel de oplader 27 tussen twee opeenvolgende laadprocessen minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/ uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen:

- ◆ Klik het accupack 6 vast in de handgreep.

Accupack uit het apparaat halen:

- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop 4 en neem het accupack 6 uit het apparaat.

Status van de accu controleren

- ◆ Druk voor controle van de accustatus op de toets Accustatus 5 (zie ook de hoofdafbeelding). De toestand resp. de resterende capaciteit wordt op de accu-display-LED 5 als volgt aangegeven:
- ◆ ROOD / ORANJE / GROEN = maximale lading / capaciteit
- ◆ ROOD / ORANJE = middelhoge lading / capaciteit
- ◆ ROOD = zwakke lading - accu opladen

Beschermkap controleren

- ◆ Trek de terugtrekhandel voor de beschermkap 22 tot aan de aanslag.

De beschermkap 19 moet zonder te klemmen bewegen en bij loslaten van de terugtrekhandel voor de beschermkap 22 automatisch terugspringen in de beginstand.

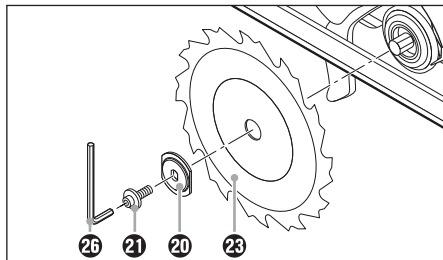
Ingebruikname

Zaagblad monteren/vervangen

Vervang het zaagblad 23 alleen als u het accupack hebt verwijderd!

1. Stel de zaagdiepte (met behulp van de borgschroef 7) in op de kleinst mogelijke positie, 0 mm.

- Zwenk de beschermkap **19** met behulp van de terugtrekhandel **22** terug en leg het apparaat neer.
- Druk op de asvergrendeling **8** (tot deze vastklikt) en maak met de inbusleutel **25** de spanbout **21** los. Neem nu de spanbout **21** en de spanflens **20** van de as (zie ook afb. A).



Afb. A: Zaagblad vervangen

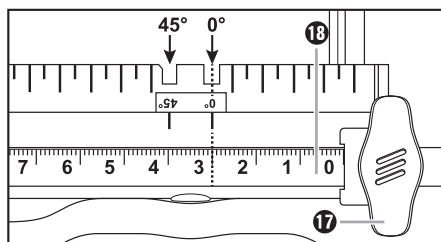
- Neem het zaagblad **23** van de as.
- Monteer het zaagblad **23** in omgekeerde volgorde van de bovenstaande beschrijving.
- Druk op de asvergrendeling **8** (tot deze vastklikt) en draai met de inbusleutel **25** de spanbout **21** vast.

⚠ WAARSCHUWING!

- De pijl op het zaagblad **23** moet overeenkomen met de pijl die de draairichting aangeeft (looprichting, gemarkeerd op het apparaat).
- Vergewis u ervan dat het zaagblad **23** geschikt is voor het toerental van het gereedschap.

Parallelaanslag

- ◆ Draai de vleugelschroef **17** los en schuif de parallelaanslag **18** in de gleuf voor de parallelaanslag **10**.
- ◆ Stel de gewenste zaagbreedte in aan de hand van de schaal op de parallelaanslag **18** en de uitsparing in de zool **9**. (zie ook afb. B). De rechteruitsparing in de zool is voor een zaaghoek van 0°. De linkeruitsparing in de zool is voor een zaaghoek van 45°.



Afb. B: Zaagbreedte 3 cm

- ◆ Draai de vleugelschroef **17** weer vast.

Spaanafzuiging aansluiten

- ◆ Steek de adapter voor de stofafzuiging **25** op de spaanuitworp **24**. Dit is afhankelijk van de diameter van de stof- en spaanafzuiging.
- ◆ Sluit een goedgekeurde stof- en spaanafzuiging aan.

Bediening In- en uitschakelen

Inschakelen:

- ◆ Druk de inschakelblokkering **1** naar links of rechts en houd deze ingedrukt.
- ◆ Druk op de aan-/uitknop **2**. Nadat de machine is gestart, kunt u de inschakelblokkering **1** weer loslaten.

Uitschakelen:

- ◆ Laat de aan-/uitknop **2** los.

Hoek van de zaagsnede instellen

U kunt de zaaghoek instellen met behulp van de zaaghoekschaal **15**.



- Maak de vleugelschroef **16** voor het instellen van de zaaghoek los, stel op de schaal de gewenste hoek **15** in en draai de vleugelschroef **16** weer vast.

Zaagdiepte instellen

OPMERKING


- Stel de zaagdiepte ca. 3 mm dieper dan de dikte van het materiaal. Zo bereikt u een zuivere snede.
- ◆ Draai de borgschroef **7** los, stel met behulp van de schaal voor de zaagdiepte **3** de gewenste zaagdiepte in en draai de borgschroef **7** weer vast.

Hanteren van de handcirkelzaag


1. Schakel het apparaat – zoals beschreven bij “In- en uitschakelen” – in en plaats het met de voorkant van de zool  op het materiaal.
2. Lijn de machine uit met de parallelaanslag  of op een getekende lijn.
3. Houd de machine met beide handen aan de grepen vast en zaag met matige druk.

Laser aan- en uitzetten


Inschakelen:

- ◆ Druk op de aan-/uit-/resetknop van de laser .

Uitschakelen:

- ◆ Druk op de aan-/uit-/resetknop van de laser .

OPMERKING

- ▶ **OVERBELASTING EN RESET!** Het apparaat wordt bij overbelasting uitgeschakeld.
- ◆ Schakel de laser uit. Druk op de aan-/uit-/resetknop van de laser .
- ▶ Alleen als de laser is uitgeschakeld, wordt een automatische reset uitgevoerd.

Tips en trucs

- Het splinteren van de zaagkant bij kwetsbare oppervlakken, bijv. gecoate spaanplaten of deuren, voorkomt u door afplaktape op de zaaglijn te plakken. Dit heeft als bijkomend voordeel dat op de afplaktape beter kan worden afgetekend dan op een glad oppervlak. Een nog efficiëntere manier om te voorkomen dat de zaagkant splintert, is een dun stuk hout vastzetten op het te zagen materiaal en dat meezaan.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

De accuhandcirkelzaag is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen, die de kunststof kunnen aantasten.
- Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

OPMERKING

- ▶ Niet vermelde vervangingsonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u bestellen via onze service-hotline.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Li-ion

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accupack en/of het apparaat in bij de hier voor bestemde inzamelpunten.

Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrische gereedschap / accupack kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.

Garantie

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- ▶ Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 270420

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 270420

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

EU-laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EC)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typeaanduiding van het apparaat:

Accu-handcirkelzaag PHKSA 18-Li B2

Productiejaar: 09-2015

Serienummer: IAN 270420

Bochum, 27-4-2015



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Vervangende accu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig op internet regelen, op www.kompernass.com, of telefonisch afhandelen.

De prijs van een vervangende accu bedraagt € 20 incl. BTW en verzending. Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.



Drie machines – drie compatibele accu's. Onderling verwisselbaar!

NL
BE

Online bestelling

Zo bestelt u een vervangende accu in de accessoireshop:

- Ga in uw webbrowser naar de website www.kompernass.com.
- Klik rechtsonder op het gewenste vlaggetje om uw land en taal te kiezen.
- Klik nu op "Accessoireshop" en kies vervolgens in de rubriek "Topseller" de bij uw apparaat horende vervangende accu.
- Nadat u de vervangende accu in de winkelwagen hebt gelegd, klikt u op "Afrekenen" en volgt u de aanwijzingen die op het beeldscherm verschijnen om de bestelling te voltooien.

OPMERKING

- ▶ In enkele landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de service-hotline.
- De actie is beperkt tot één accu per klant/apparaat, alsmede tot een looptijd van twee maanden na de actieperiode. Daarna kan de vervangende accu als vervangingsonderdeel tegen de normaal geldende voorwaarden worden besteld.

Telefonische bestelling

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

BE Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 270420) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
Ausstattung	40
Lieferumfang	40
Technische Daten	40
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	41
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	41
2. Elektrische Sicherheit	41
3. Sicherheit von Personen	42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	42
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	43
6. Service	43
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	43
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	45
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	46
Originalzubehör / -zusatzgeräte	46
Vor der Inbetriebnahme	46
Akku-Pack laden (siehe Abb. C)	46
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	47
Akkuzustand prüfen	47
Schutzhaube prüfen	47
Inbetriebnahme	47
Sägeblatt montieren / wechseln	47
Parallelanschlag	47
Spanabsaugung anschließen	48
Bedienung	48
Ein- und ausschalten	48
Schnittwinkel einstellen	48
Schnitttiefe einstellen	48
Handhabung der Handkreissäge	48
Laser ein- und ausschalten	48
Tipps und Tricks	48
Wartung und Reinigung	49
Entsorgung	49
Garantie	49
Service	50
Importeur	50
Original-Konformitätserklärung	50
Ersatz-Akku Bestellung	51
Online-Bestellung	51
Telefonische Bestellung	51

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.



Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

Abbildung A:

- ➊ Einschaltsperr
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Schnittiefenskala
- ➍ Entriegelungstaste für Akku-Pack
- ➎ Taste Akkuzustand/Akku-Display-LED
- ➏ Akku-Pack
- ➐ Feststellschraube
- ➑ Spindelarreterierung
- ➒ Grundplatte
- ➓ Parallelanschlagaufnahme

Abbildung B:

- ➑ EIN-/AUS-/RESET-Schalter 
- ➒ Zusatzgriff
- ➓ Laserwarnschild
- ➑ Laseraustrittsöffnung
- ➒ Schnittwinkelskala
- ➓ Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- ➑ Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- ➒ Parallelanschlag

- ➓ Schutzhaube
- ➑ Spannflansch
- ➒ Spannschraube
- ➓ Rückziehhebel für Schutzhaube
- ➑ Sägeblatt
- ➒ Spanauswurf
- ➓ Adapter für Staubabsaugung
- ➑ Innensechskantschlüssel

Abbildung C:

- ➑ Ladegerät
- ➒ Rote Kontroll-LED
- ➓ Grüne Kontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Handkreissäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 5
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Handkreissäge: PHKSA 18-Li B2

Nennspannung:	18 V ---
Leerlaufdrehzahl:	n_0 3800 min ⁻¹
Sägeblatt:	1 x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 Zähne
Max. Schnitttiefe:	90°: 48 mm 45°: 36 mm

Akku: PAP 18 A1


Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V ---
Kapazität:	1,5 Ah

Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	18 V ---
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A 
Schutzklasse:	II/⊕

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 73,13 dB(A)

Schallleistungspegel: 84,13 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

(Haupthandgriff)

Hand-/Armvibration $a_{h,w}$: 0,729 m/s²

(Zusatzhandgriff)

Hand-/Armvibration $a_{h,w}$: 0,922 m/s²

Unsicherheit K = 1,5 m/s²

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

DE
AT
CH

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.




6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungs-

DE
AT
CH

führenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie

mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser und wird mit einem Laserwarnschild 13 ausgeliefert.

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.

⚠️ VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. C)

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 6 aus dem Ladegerät 27 nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack 6 nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 6 in das Ladegerät 27 (siehe Abb. C).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 28 leuchtet.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 29 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 6 einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack 6 in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack 6 niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack 6 überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät 27 verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät 27 zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **6** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack **6**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **5** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Schutzhaube prüfen

- ◆ Ziehen Sie den Rückziehhebel für Schutzhaube **22** bis zum Anschlag.

Die Schutzhaube **19** muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei loslassen des Rückziehhebels für die Schutzhaube **22** selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Sägeblatt **23** nur bei gezogenem Akku-Pack wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **7**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube **19** mit Hilfe des Rückziehhebels **22** zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarrretierung **8** (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **25** die Spannschraube **21**. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube **21** und den Spannflansch **20** ab (siehe auch Abb. A).

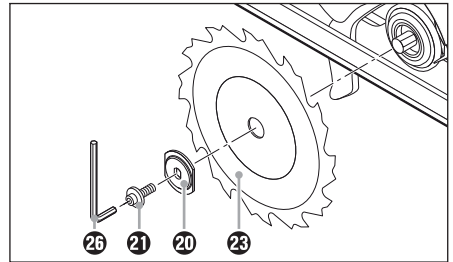


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt **23** abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes **23** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarrretierung **8** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **25** die Spannschraube **21** fest.

⚠️ WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **23** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **23** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube **17** und setzen Sie den Parallelanschlag **18** in die Parallelanschlagaufnahme **10** ein.

- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **13** und den Aussparungen in der Grundplatte **9** ein (siehe auch Abb. B).

Die rechte Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 0°. Die linke Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 45°.

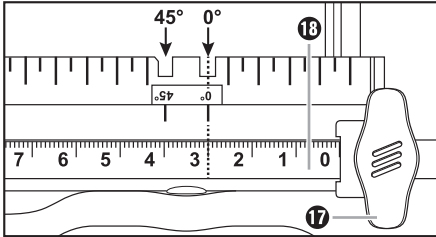


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube **17** wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **25** auf den Spanauswurf **24**.
Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltperre **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltperre **1** wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala **15** bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube **16** der Schnittwinkelvorwahl, stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala **15** ein und ziehen Sie die Flügelschraube **16** wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

HINWEIS

- ▶ Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube **7**, stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **3** ein und ziehen Sie die Feststellschraube **7** wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte **9** auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag **13** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11**

Ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11**

HINWEIS

- ▶ **ÜBERLASTUNG UND RESET!** Das Gerät schaltet bei Überlastbetrieb ab.
- ◆ Schalten Sie den Laser AUS. Drücken Sie den EIN- /AUS- /RESET- Schalter Laser **11** .
- ▶ Nur bei ausgeschaltetem Laser erfolgt ein automatischer Reset.

Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufgepanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Die Akku-Handkreissäge ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 270420

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 270420

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 270420

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004/108/EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN 60335-1: 2012+A11

EN 60335-2-29: 2004+A2

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 1997+A1+A2

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Handkreissäge PHKSA 18-Li B2

Herstellungsjahr: 09-2015

Seriennummer: IAN 270420

Bochum, 27.04.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompemass.com oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.
Untereinander austauschbar!

DE
AT
CH

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompemass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 270420) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

04/2015 · Ident.-No.: PHKSA18-LiB2-042015-1

IAN 270420